

COVID-19 疫苗：您需要知道什麼

許多人對 COVID-19 疫苗存有疑問。本文件所含資訊可以幫助您決定是否接種疫苗。如需更多資訊，請造訪 nyc.gov/covidvaccine。

如何在紐約市接種 COVID-19 疫苗

12 歲及以上人士均可免費接種 COVID-19 疫苗。請造訪 nyc.gov/vaccinefinder 尋找一間疫苗接種站點。您可以按疫苗品牌搜索站點，也可以搜索不需要預約的站點。如您需要在家或在市政府管理的站點接種疫苗，請撥打 877-829-4692。您也可以造訪 nyc.gov/homevaccine 並填寫表格，申請在家接種疫苗。

當您接種疫苗時，您需要出示載有您出生日期的文件。您不需要提供社會安全號碼或居住地或移民身份證明。

接種疫苗有什麼好處？

接種疫苗可以保護您不會因感染 COVID-19 而得重病或死亡。 疫苗可以防範當前的病毒變異毒株，包括更具傳染性的德爾塔 (delta) 變異毒株。在美國，已有超過 60 萬人因 COVID-19 而死亡，其中包括超過 3.3 萬名紐約市民，並包括兒童、年輕人和沒有其他健康問題的人士。專家估計，僅在紐約市 (NYC)，COVID-19 疫苗就已防止了數千例住院和死亡病例。

接種疫苗可以保護您周圍的人，減少您感染 COVID-19 並將病毒傳染給您的家人、朋友和社區的機率。

接種疫苗可以讓您更安全地與他人相處。 一旦完全接種了疫苗，您可以在未佩戴口罩或未保持身體距離的情況下進行一些活動，特別是當您與其他完全接種的人士在一起時。

接種疫苗可幫助結束 COVID-19 大流行。 疫苗已幫助減少甚至消除疾病，如脊髓灰質炎和天花。接種疫苗是讓生活恢復到 COVID-19 之前狀態的最佳機會。

如果我已患過 COVID-19，該怎麼辦？

人們多次感染 COVID-19 是有可能的。如果您之前已患過 COVID-19，接種疫苗可以加強您身體抵禦病毒的保護力，也可以保護您免受德爾塔變異毒株和其他變異毒株的影響。

NYC VACCINE FOR ALL:
SAFE, FREE, EASY

NYC
Health



接種疫苗後是否仍有感染 COVID-19 的風險？

已接種疫苗的人士仍然可能感染 COVID-19，但與未接種疫苗的人士相比，其感染 COVID-19 的風險要低得多。他們因感染 COVID-19 而罹患重症、住院甚至死亡的風險亦低得多。

不同的 COVID-19 疫苗有什麼區別？

美國目前有三種安全和有效的 COVID-19 疫苗：

- **輝瑞-生物科技 (Pfizer-BioNTech)** 疫苗是一種信使核糖核酸 (mRNA) 疫苗，供 12 歲及以上人士分兩劑接種，間隔 21 天。
- **莫德納 (Moderna)** 疫苗是一種 mRNA 疫苗，供 18 歲及以上人士分兩劑接種，間隔 28 天。
- **強生/楊森 (Johnson & Johnson/Janssen)** 疫苗是一種腺病毒載體疫苗，供 18 歲及以上人士接種一劑。

COVID-19 疫苗如何發揮作用？

疫苗教您的身體識別 COVID-19，這樣，當您接觸病毒時，您的免疫系統知道如何對抗它。疫苗不會導致 COVID-19 的病毒，因此不會使您感染 COVID-19。

欲瞭解更多資訊，請訪問 on.nyc.gov/vaccinefacts，並查找以下資源：

- mRNA 類 COVID-19 疫苗如何起作用：on.nyc.gov/mrna-vaccines
- 強生的 COVID-19 疫苗如何起作用：on.nyc.gov/johnson-vaccine

我們如何知道 COVID-19 疫苗是否有效？

COVID-19 疫苗經過了大規模臨床試驗，有來自不同年齡段、種族和族裔的數萬人參與。大約一半的參與者接種了疫苗，其餘參與者未接種。與未接種疫苗的人相比，接種疫苗的人因感染 COVID-19 而患病、住院或死亡的可能性更小。美國境內已經安全地接種了數億劑疫苗。目前，大多數因該病毒而住院或死亡的人均未接種疫苗。

在資料顯示接種疫苗的好處大於風險後，美國食品和藥物管理局 (Food and Drug Administration, FDA) 授權緊急使用這些疫苗。現在，美國已有 2 億多人接種了疫苗。大多數因感染 COVID-19 而住院或死亡的人均未接種疫苗。

我們如何知道疫苗是否安全？

臨床試驗並未發現疫苗有任何嚴重的安全問題。現在，疫苗已被授權或批准使用，其安全性正透過包括疫苗不良事件報告系統 (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) 在內的系統受到嚴格監控。健康照護提供者必須向該系統報告接種疫苗後的特定嚴重健康事件。公眾也可以向 VAERS 報告。專家審查報告中的健康事件模式，然後研究該等事件是否與某種疫苗有關。

疫苗的副作用有哪些？

常見的副作用包括手臂酸痛、發燒、發冷、疲倦、頭痛或身體酸痛。這些是您的身體正在構建保護能力的正常跡象。症狀可能在接種疫苗後三天內開始（第二天最常見），並通常在一兩天內消失。

疫苗的嚴重副作用通常會在幾天內顯現。兩個月後出現反應的可能性非常小。目前已發現三種嚴重的副作用，均非常罕見。鑒於 COVID-19 的嚴重副作用風險低，而 COVID-19 的嚴重疾病風險高得多，美國疾病管制與預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 和其他專家繼續建議 12 歲及以上的所有人士接種 COVID-19 疫苗。

心臟炎症：少數接種輝瑞疫苗或莫德納疫苗的人群報告了心臟炎症（心肌炎）和周圍組織（心包炎）炎症。多數病例發生在青春期男孩和青壯年身上，病情較輕，經過治療和休息會有所改善。

血栓：接種強生疫苗的人群存在引發一種罕見的血栓伴隨低血小板計數病症的小風險。這種情況稱為伴有血小板減少綜合症的血栓形成 (thrombosis with thrombocytopenia syndrome, TTS)。接種疫苗後，TTS 主要在 50 歲以下的女性中出現，但也可發生在男性和更年長的女性中。

格林-巴利綜合症 (Guillain-Barré syndrome)：少數接種強生疫苗的人會患上這種綜合症，它可能導致肌肉無力、神經損傷，甚至癱瘓。大部分人可痊愈，但有些人會受到永久損傷。

有過敏症的人可以接種疫苗嗎？

如果您對下列各項有嚴重或立即性過敏反應，在接種疫苗**前**應諮詢您的健康照護提供者：

- 一種 COVID-19 疫苗或者其中的任何成分
- 任何其他疫苗或注射藥物

如果您有任何其他過敏症，您可以接種 COVID-19 疫苗，而不必諮詢您的健康照護提供者。

有其他健康問題的人可以接種疫苗嗎？

患有嚴重疾病的人可以接種疫苗。如果您的疾病（如糖尿病、哮喘、心臟病、肥胖症或 HIV）會增加您罹患 COVID-19 重症的風險，則接種疫苗對您更加重要。許多臨床試驗參與者都有基礎疾病，疫苗對他們來說是安全有效的。欲瞭解更多資訊，請閱讀「誰可以接種 COVID-19 疫苗」，網址：on.nyc.gov/receive-vaccine。

如果我不信任政府或醫療系統怎麼辦？

黑人、土著人或拉丁裔長久以來受到政府和醫療系統的不公平待遇，甚至被當做實驗對象。然而，對於 COVID-19 疫苗，臨床研究表明，它們對不同年齡、種族和族裔的人群是安全和有效的。由於長期以來的不平等，黑人和拉丁裔更容易因感染 COVID-19 而罹患重症和死亡。為防止進一步的不公正，我們必須確保每個人都能獲得拯救生命的 COVID-19 疫苗和有關疫苗的準確資訊。

如果我現在沒準備好接種疫苗怎麼辦？

如果您還在權衡是否接種疫苗，您可以與您認識的接種過疫苗或因 COVID-19 而患病的人交談。您可以聯繫您的醫生或其他專家以獲得可靠的資訊，如從 CDC 網站 [cdc.gov](https://www.cdc.gov) 上獲得。

其他關切

我擔心因為接種疫苗或疫苗的副作用而誤工。在紐約州，僱主必須向員工提供帶薪休假以接種疫苗。如接種疫苗後出現任何副作用反應，人們還可以請病假。

我很擔心，因為我已經懷孕、想要懷孕或正在哺乳。CDC 和其他專家強烈建議所有懷孕、想要懷孕或正在哺乳的人士接種 COVID-19 疫苗。如果您已懷孕，感染 COVID-19 對您來說可能更加危險。沒有證據表明疫苗會導致不孕不育。

如果您已懷孕，並在接種疫苗後發燒，您可以服用對乙酰氨基酚（泰諾）退燒。任何原因引起的發燒對胎兒都有危險。

沒有理由相信疫苗會影響母乳餵養的安全性。研究表明，接種輝瑞疫苗或莫德納疫苗的人士，其母乳會含有 COVID-19 抗體。還需要進行更多研究，以瞭解這些抗體是否有助於保護嬰兒免於感染 COVID-19。

欲瞭解更多資訊，請閱讀「生殖健康和 COVID-19 疫苗：常見問答集」，網址：on.nyc.gov/reproductive-health-faq。

我對我的孩子接種 COVID-19 疫苗感到擔憂。疫苗可以預防兒童的許多疾病，包括麻疹和脊髓灰質炎，而且我們現在已經有了可以保護 12 歲以上的兒童免於感染 COVID-19 的疫苗。兒童可能因 COVID-19 而患病，並引致併發症和長期症狀（稱為**急性期後 COVID-19 綜合症**，或長期 COVID）。為兒童接種疫苗有助於降低 COVID-19 疾病的嚴重程度，並防止兒童將其傳播給其他人。欲瞭解更多資訊，請閱讀「關於 COVID-19 疫苗的家庭常見問題」，網址：on.nyc.gov/youth-vaccine。